

Distr.: General
25 November 2014
Arabic
Original: English



لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية

معلومات مقدّمة وفقاً لاتفاقية تسجيل الأجسام المطلقة في الفضاء الخارجي

رسالة مؤرّخة ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤، موجهة إلى الأمين العام
من إدارة الشؤون القانونية في وكالة الفضاء الأوروبية

عملاً باتفاقية تسجيل الأجسام المطلقة في الفضاء الخارجي (مرفق قرار الجمعية العامة ٣٢٣٥ (د-٢٩))، التي أعلنت وكالة الفضاء الأوروبية قبولها لما تقضي به من حقوق وواجبات، يشرفّ الوكالة أن تحيل معلومات عن الجسمين الفضائيين Sentinel-1A و ATV-5 اللذين أُطلقا في المدار خلال الأشهر السبعة الماضية (انظر المرفق).

ويشرفّ الوكالة أيضاً أن تشير إلى أنّها، اعتباراً من ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤، وهو تاريخ التوقيع على الاتفاق المبرم بين الاتحاد الأوروبي، ممثلاً بالمفوضية الأوروبية، ووكالة الفضاء الأوروبية بشأن تنفيذ برنامج كوبرنيكوس، بما في ذلك نقل ملكية الأجسام الفضائية من نوع Sentinel، قد نقلت ملكية Sentinel-1A إلى الاتحاد الأوروبي.

[التوقيع]

ماركو فيراتزاني

مستشار قانوني لدى وكالة الفضاء الأوروبية
ورئيس إدارة الخدمات القانونية



المرفق

بيانات تسجيل الأجسام الفضائية التي أطلقتها وكالة الفضاء الأوروبية*

Sentinel-1A

معلومات مقدّمة وفقاً لاتفاقية تسجيل الأجسام المطلقة في الفضاء الخارجي

التسمية الدولية لدى لجنة أبحاث الفضاء:	2014-016A
اسم الجسم الفضائي:	Sentinel-1A
دولة التسجيل:	وكالة الفضاء الأوروبية
تاريخ الإطلاق وإقليمه أو موقعه	3 نيسان/أبريل ٢٠١٤، الساعة ٢١/٠٢ بالتوقيت العالمي المنسق
تاريخ الإطلاق:	مُجمّع إطلاق سويوز، كورو، غيانا الفرنسية
إقليم الإطلاق أو موقعه:	البارامترات المدارية الأساسية (في ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤، الساعة ١٨/١٦ و ٢٧ ثانية بالتوقيت العالمي المنسق)
الفترة العقدية:	٩٨,٦٨ دقيقة
زاوية الميل:	٩٨,١٨ درجة
نقطة الأوج:	٦٩٦,٩٦ كيلومترا
نقطة الحضيض:	٦٩٤,٨٥ كيلومترا
الوظيفة العامة للجسم الفضائي:	يُعدُّ الراصد Sentinel-1A أول أسطول جديد من السواتل التي لها أهمية محورية في برنامج كوبرنيكوس الأوروبي، وتتمثل أهدافه الرئيسية في رصد الأراضي والمحيطات. ويحمل الساتل راداراً ذا فتحة اصطناعية يعمل على النطاق الترددي "سي" لتوفير صور لسطح الأرض في جميع الأحوال الجوية والنهار وبالليل، ويتيح استمرارية بيانات الرادار ذي الفتحة الاصطناعية بعد بعثات ساتل استشعار الأرض عن بعد ERS-2 والساتل البيئي "انفيسات" التي نفّذتها وكالة الفضاء الأوروبية. وسوف يُستكمل بالساتل Sentinel-1B لتشكيل كوكبة تدور حول مدار منفصل قدره ١٨٠ درجة، وتغطي الأرض كل ستة أيام. وسوف يستفيد العديد من الخدمات والتطبيقات من هذه البعثة. وقد نُقلت ملكية الساتل Sentinel-1A من وكالة الفضاء الأوروبية إلى الاتحاد

* قُدِّمت هذه البيانات باستخدام النموذج الذي أُعدَّ عملاً بقرار الجمعية العامة ١٠١/٦٢ وأعادت الأمانة تصميمه.

الأوروبي اعتباراً من ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤، وهو تاريخ التوقيع على الاتفاق المبرم بين الاتحاد الأوروبي، ممثلاً بالمفوضية الأوروبية، ووكالة الفضاء الأوروبية بشأن تنفيذ "برنامج كوبرنيكوس"، بما في ذلك نقل ملكية السواتل من نوع Sentinel.

معلومات إضافية طوعية مقدمة من أجل إدراجها في سجل الأجسام المطلقة في الفضاء الخارجي

التغير في الإشراف على الجسم الفضائي
تاريخ التغير في الإشراف: ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤ بالتوقيت العالمي المنسق
هوية المالك الجديد أو المشغل الاتحاد الأوروبي الجديد:

مركبة النقل المؤتمتة ٥ (ATV-5) "جورج لوميتير"

معلومات مقدمة وفقاً لاتفاقية تسجيل الأجسام المطلقة في الفضاء الخارجي

التسمية الدولية لدى لجنة أبحاث الفضاء: 2014-044 A
اسم الجسم الفضائي: مركبة النقل المؤتمتة ٥ (ATV-5) "جورج لوميتير"
دولة التسجيل: وكالة الفضاء الأوروبية
تاريخ الإطلاق وإقليمه أو موقعه: ٢٩ تموز/يوليه ٢٠١٤، الساعة ٢٣/٤٧ بالتوقيت الكوني المنسق
إقليم الإطلاق أو موقعه: مركز غيانا الفضائي، كورو، غيانا الفرنسية
البارامترات المدارية الأساسية (في حقبة ١٢ آب/أغسطس ٢٠١٤، الساعة ١٢/٠٩ و ٢٣ ثانية بالتوقيت العالمي المنسق، عند الالتحام بمحطة الفضاء الدولية)
الفترة العقدية: ٩٢,٨٦ دقيقة
زاوية الميل: ٥١,٦٥ درجة
نقطة الأوج: ٤١٩,٥٨ كيلومتراً
نقطة الحضيض: ٤١٠,٢٧ كيلومتراً
الوظيفة العامة للجسم الفضائي: مركبة ATV-5 "جورج لوميتير" هي خامس مركبة نقل مؤتمتة لوكالة الفضاء الأوروبية. ويمكن لهذه المركبة التي تزن ١١ طنًا ويبلغ حجمها ٤,٥×١٠,٣ أمتار أن تحمل ٦,٥ أطنان إضافية وأن تلتحم تلقائياً

بالمحطة الفضائية الدولية. وقد نُفِذَت المركبة ATV-5، بعد إطلاقها في ٢٩ تموز/يوليه ٢٠١٤، مرحلة اقتراب قبل الالتحام بنجاح. بمحطة الفضاء الدولية في ١٢ آب/أغسطس ٢٠١٤. وهي يمكن أن تظل ملتحمة لمدة ستة أشهر قبل أن تُنهي التحامها وتخرج عن مدارها وتتحرق في الغلاف الجوي للأرض عند عودتها إليه. بمسار موجّه ومتحكّم به. وتُعدُّ المركبة ATV-5 آخر بعثة لمركبات النقل المؤتمتة.
